

GRANTEE REFLECTIONS



The Woman at the Well

INCARNATE WORD FOUNDATION

| JOHN 4:1-26
Jesus talks with a Samaritan woman

| 2018

JOHN 4:1-26 (NIV)
JESUS TALKS WITH A SAMARITAN WOMAN

4 Now Jesus learned that the Pharisees had heard that he was gaining and baptizing more disciples than John— 2 although in fact it was not Jesus who baptized, but his disciples. 3 So he left Judea and went back once more to Galilee. 4 Now he had to go through Samaria. 5 So he came to a town in Samaria called Sychar, near the plot of ground Jacob had given to his son Joseph. 6 Jacob's well was there, and Jesus, tired as he was from the journey, sat down by the well. It was about noon. 7 When a Samaritan woman came to draw water, Jesus said to her, "Will you give me a drink?" 8 (His disciples had gone into the town to buy food.) 9 The Samaritan woman said to him, "You are a Jew and I am a Samaritan woman. How can you ask me for a drink?" (For Jews do not associate with Samaritans.)

10 Jesus answered her, "If you knew the gift of God and who it is that asks you for a drink, you would have asked him and he would have given you living water." 11 "Sir," the woman said, "you have nothing to draw with and the well is deep. Where can you get this living water? 12 Are you greater than our father Jacob, who gave us the well and drank from it himself, as did also his sons and his livestock?" 13 Jesus answered, "Everyone who drinks this water will be thirsty again, 14 but whoever drinks the water I give them will never thirst. Indeed, the water I give them will become in them a spring of water welling up to eternal life." 15 The woman said to him, "Sir, give me this water so that I won't get thirsty and have to keep coming here to draw water."

16 He told her, "Go, call your husband and come back." 17 "I have no husband," she replied. Jesus said to her, "You are right when you say you have no husband. 18 The fact is, you have had five husbands, and the man you now have is not your husband. What you have just said is quite true." 19 "Sir," the woman said, "I can see that you are a prophet. 20 Our ancestors worshiped on this mountain, but you Jews claim that the place where we must worship is in Jerusalem."

21 "Woman," Jesus replied, "believe me, a time is coming when you will worship the Father neither on this mountain nor in Jerusalem. 22 You Samaritans worship what you do not know; we worship what we do know, for salvation is from the Jews. 23 Yet a time is coming and has now come when the true worshipers will worship the Father in the Spirit and in truth, for they are the kind of worshipers the Father seeks. 24 God is spirit, and his worshipers must worship in the Spirit and in truth."

25 The woman said, "I know that Messiah" (called Christ) "is coming. When he comes, he will explain everything to us." 26 Then Jesus declared, "I, the one speaking to you—I am he."

JUAN 4:1-26 NUEVA VERSIÓN INTERNACIONAL (NVI)
JESÚS Y LA MUJER SAMARITANA

4 Jesús se enteró de que los fariseos sabían que él estaba haciendo y bautizando más discípulos que Juan 2 (aunque en realidad no era Jesús quien bautizaba, sino sus discípulos). 5 Por eso se fue de Judea y volvió otra vez a Galilea. 6 Como tenía que pasar por Samaria, 7 llegó a un pueblo samaritano llamado Sicar, cerca del terreno que Jacob le había dado a su hijo José. 8 Allí estaba el pozo de Jacob. Jesús, fatigado del camino, se sentó junto al pozo. Era cerca del mediodía. 9 En eso llegó a sacar agua una mujer de Samaria, y Jesús le dijo: —Dame un poco de agua. 10 Sus discípulos habían ido al pueblo a comprar comida. 11 Pero, como los judíos no usan nada en común con los samaritanos, la mujer le respondió: —¿Cómo se te ocurre pedirme agua, si tú eres judío y yo soy samaritana?

10 Si supieras lo que Dios puede dar, y conocieras al que te está pidiendo agua — contestó Jesús—, tú le habrías pedido a Él, y Él te habría dado agua que da vida.

11 Señor, ni siquiera tienes con qué sacar agua, y el pozo es muy hondo; ¿de dónde, pues, vas a sacar esa agua que da vida? 12 ¿Acaso eres tú superior a nuestro padre Jacob, que nos dejó este pozo, del cual bebieron él, sus hijos y su ganado?

13 Todo el que beba de esta agua volverá a tener sed —respondió Jesús—, 14 pero el que beba del agua que yo le daré no volverá a tener sed jamás, sino que dentro de él esa agua se convertirá en un manantial del que brotará vida eterna.

15 Señor, dame de esa agua para que no vuelva a tener sed ni siga vieniendo aquí a sacarla.

16 Ve a llamar a tu esposo, y vuelve acá —le dijo Jesús. 17 No tengo esposo —respondió la mujer. —Bien has dicho que no tienes esposo. 18 Es cierto que has tenido cinco, y el que ahora tienes no es tu esposo. En esto has dicho la verdad.

19 Señor, me doy cuenta de que tú eres profeta. 20 Nuestros antepasados adoraron en este monte, pero ustedes los judíos dicen que el lugar donde debemos adorar está en Jerusalén.

21 Créeme, mujer, que se acerca la hora en que ni en este monte ni en Jerusalén adorarán ustedes al Padre. 22 Ahora ustedes adoran lo que no conocen; nosotros adoramos lo que conocemos, porque la salvación proviene de los judíos. 23 Pero se acerca la hora, y ha llegado ya, en que los verdaderos adoradores rendirán culto al Padre en espíritu y en verdad, porque así quiere el Padre que sean los que le adoren. 24 Dios es espíritu, y quienes lo adoran deben hacerlo en espíritu y en verdad.

25 Sé que viene el Mesías, al que llaman el Cristo —respondió la mujer—. Cuando él venga nos explicará todas las cosas. 26 Ese soy yo, el que habla contigo —le dijo Jesús.

MARY ELIZABETH GRIMES,
PRESIDENT

MARIAN MIDDLE
SCHOOL

This scripture is about a woman without a name. Perhaps the reason is because her name belongs to so many generations of women who have been where she has been, walked where she has walked, lived where she lived, cried the same tears she cried.

Verse 4 says Jesus had to go "through" Samaria. Not around Samaria, but through it! Most people walked around Samaria. They didn't want to deal with mixed race people hated by the Jews. This encounter would also result in Jesus talking to a woman and being ceremonially unclean. In spite of it all, Jesus was on his way through ---to meet a woman who was goin' through.... She was goin' through living around people with small minds and big mouths. She was goin' through being disregarded and disrespected by the men in her life. She was goin' through being disliked by the envious women who judged her because she had five husbands and one man living with her, and they had none. They stood in judgement of her, and where judgement exists unconditional love cannot. What this woman needed was hope not judgement. Hope is like experiencing clear water running down your throat before you even reach the well.

And so it was as she journeyed to the well of Jacob each day, in the dessert, in the heat, in her solitude, but she did not walk alone. She carried the spirit of every man she had laid with and the spirit of any woman laid with them. As she walked in the dessert at high noon she carries an empty vessel, and there's a hole in her soul. Her silent prayer is one day she would return with both filled.

The day she decided to walk to Jacob's well she got tired of all the noise in her head. She started out the day like everyone else, early in the morning. When she got to the community watering hole she had heard enough from people she allowed to sit in "the front row" of her life. She decided she needed to move some of them from the "first class seats" they were occupying in her mind to "stand by." She decided that day to pick up her water jar and keep walking toward Jacob's well located on the land of promise. She knew Jacob's well was not filled with spring water, but stagnant water that came from the rain and the dew, but she kept walking. She knew it was a deep well and the cistern and rope might not reach the bottom, but she kept on walking.

Sometimes you feel separated from God. You don't know who you are, but you know in every fiber of your being who you are not. You are sick and tired of being sick and tired. My advice to you is to follow the woman on her way to meet the fountain of life. Trade in your cup for a bucket and drink deeply from the fountain of salvation. Jesus will give you abundant water for your thirst. In order for you to get something different you have to do something different. You have to keep walking to the living water that satisfies your soul completely. The day this Samaritan woman kept walking was the day of her turning point. Your turning point is when you decide to let go of who you are not. You have identified a safe way to share your secrets, and you make a choice to be free.

On that day the no named woman entered into a personal relationship with god through jesus christ. When jesus asked her about her husband she had to look at the muddy waters of her life and her relationships. Jesus was not asking the question to focus on her sin, but he looked at her need to be delivered from the stagnant polluted

waters she was accustomed to drinking. She was having an encounter with the well spring of life, and he was unplugging the respirator of her dependency on dysfunctional relationships and lost identities. Jesus told her it was alright to love some people from a distance. He told her it was her response-ability to see them as they are, not in judgement, but redirect her time and attention on something else or somebody else worthy of who god called her to be. Her sin was exposed, but she was washed by the water of his words. Christ's love began to rise up in her, and she didn't need the water from the well. She left her empty water jar, and she went running back to town saying come see a man. Who gave me a new name! In christ, your redeemer lives, and so do you. Come drink from the eternal well-spring of life and restore your soul. You will never regret it, the warranty is written in the blood of jesus christ, and your satisfaction is guaranteed.

MARY ELIZABETH GRIMES,
PRESIDENTE

MARIAN MIDDLE
SCHOOL

Esta escritura es sobre una mujer sin nombre. Tal vez la razón sea porque su nombre pertenece a tantas generaciones de mujeres que han estado donde ella estuvo, caminado por donde ella caminó, vivido donde ella vivió, llorado las mismas lágrimas que ella lloró.

El versículo 4 dice que Jesús tuvo que pasar "a través" de Samaria. No alrededor de Samaria, ¡sino a través de ella! La mayoría de la gente caminó alrededor de Samaria. No querían lidiar con personas de raza mixta odiadas por los judíos. Este encuentro también resultaría en Jesús hablando con una mujer y siendo ceremonialmente impuro. A pesar de todo, Jesús estaba en camino para encontrarse con una mujer que estaba soportando... ella estaba soportando el vivir rodeada de personas con mentes pequeñas y bocas grandes. Estaba soportando el ser ignorada y ofendida por los hombres en su vida. Estaba soportando el ser odiada por las mujeres envidiosas que la juzgaban por haber tenido cinco maridos y un hombre viviendo con ella, y ellas no tenían ninguno. Ellas la juzgaban y donde el juicio existe, el amor incondicional no puede ser. Lo que esta mujer necesitaba era una esperanza, no ser juzgada. La esperanza es como experimentar agua clara corriendo por tu garganta incluso antes de llegar al pozo.

Y así fue como ella viajaba al pozo de Jacob todos los días, en el desierto, en el calor, en su soledad, pero no caminaba sola. Llevaba el espíritu de cada hombre con el que había estado y el espíritu de cualquier mujer que había estado con ellos. Mientras caminaba en el desierto a mediodía llevaba una vasija vacía, y había un agujero en su alma. Su oración silenciosa era que un día ella volvería con ambos llenos.

El día que ella decidió caminar hasta el pozo de Jacob, se cansó de todo el ruido en su cabeza. Ella comenzó el día como todos los demás, temprano en la mañana. Cuando llegó al abrevadero de la comunidad, ya había escuchado suficiente de las personas a las que había permitido sentarse en la "primera fila" de su vida. Decidió que necesitaba mover a algunos de ellos de los "asientos de primera clase" que estaban ocupando en su mente a los asientos en "espera". Ella decidió ese día recoger su jarra de agua y seguir caminando hacia el pozo de Jacob, ubicado en la tierra prometida. Sabía que el pozo de Jacob no estaba lleno de agua de manantial, sino del agua estancada que provenía de la lluvia y el rocío, pero siguió caminando. Sabía que era un pozo profundo y que la cisterna y la soga podrían no llegar al fondo, pero siguió caminando.

A veces te sientes separado de Dios. No sabes quién eres, pero sabes en cada fibra de tu ser quién no eres. Estás enfermo y cansado de estar enfermo y cansado.

Mi consejo para ti es seguir a la mujer y su camino para encontrar la fuente de la vida. Cambia tu copa por un balde y bebe profundamente de la fuente de la salvación. Jesús te dará abundante agua para tu sed. Para que puedas obtener algo diferente, tienes que hacer algo diferente. Tienes que seguir caminando hacia el agua viva que satisface completamente tu alma. El día en que esta mujer samaritana siguió caminando fue el día de su punto de inflexión. Tu punto de inflexión es cuando decides dejar ir lo que no eres. Has identificado una forma segura de compartir tus secretos, y eliges ser libre.

Ese día, la mujer sin nombre entró en una relación personal con Dios a través de Jesucristo. Cuando Jesús le preguntó acerca de su esposo, ella tuvo que mirar las aguas fangosas de su vida y sus relaciones. Jesús no estaba haciendo la pregunta

para enfocarse en su pecado, sino que él miró su necesidad de ser liberada de las aguas estancadas y contaminadas que estaba acostumbrada a beber. Ella estaba teniendo un encuentro con la fuente de la vida y estaba desconectando el respirador de su dependencia a las relaciones disfuncionales y las identidades perdidas. Jesús le dijo que estaba bien amar a algunas personas desde la distancia. Él le dijo que era su responsabilidad verlas tales como son, sin ser juzgadas, sino que redirigiera su tiempo y atención a otra cosa o a alguien más digna de quien Dios la llamó a ser.

Su pecado fue expuesto, pero ella fue lavada por el agua de sus palabras. El amor de Cristo comenzó a elevarse en ella y ella no necesitó el agua del pozo. Dejó su jarra de agua vacía y regresó corriendo a la ciudad diciendo "vengan a ver al hombre que me dio un nuevo nombre". En Cristo, tu redentor vive y tú también. Ven a beber de la fuente eterna de la vida y restaura tu alma. Nunca te arrepentirás, la garantía está escrita en la sangre de Jesucristo y tu satisfacción está garantizada.

SHEENA DUNCAN,
EXECUTIVE DIRECTOR

PIANOS FOR PEOPLE

We like to say, and genuinely mean, that a Piano is so much more than just a Piano. Yes - it is about discipline and practice, and there is an abundance of research that reveals the capacity for intellectual and emotional growth. But one of the most satisfying aspects of our work has been the true sense of *community and belonging* that has been facilitated and established through Pianos for People. Reading through the parable has led me to reflect on division based on prejudice and judgement, and how our organization is breaking down those barriers.

One of the most touching days I have yet experienced was at our most recent Super Theory Saturday and Craft Day. It is one of our enrichment events, where the concepts learned are reinforced in a fun and engaging way. This was also the first event where our newly launched Piano Parents Organization directly participated, providing assistance and support on the day.

Every space of our studios was filled with laughter, activity, students - black, white, and brown - working side-by-side; young children

through to teenagers (who have made friends through the School) safe, unjudged, celebrated and valued. Parents and caregivers helping with the craft and the pizza party - keen to be part of the organization they value in the community. Music "beats" that had been composed by a young Autistic boy in our Music Production workshops in the background, with people spontaneously dancing. The boy so proud of his work and his mother beaming.

In this room - at our Well - there was no prejudice, no self-consciousness of poverty, no judgement, no shame. Just warmth, and love, and the honoring of them as people and as the children of God.

I am still brought to tears at the thought of that day - how proud I am of the kids, their families, our incredibly diverse and talented teaching staff, the quality of programs that we offer, and the accepting community that we have built.

SHEENA DUNCAN,
DIRECTORA EJECUTIVA

PIANOS FOR PEOPLE

Nos gusta decir, y en verdad creer que un Piano es mucho más que solo un Piano. Sí, se trata de disciplina y práctica, y hay una gran cantidad de investigaciones que revelan la capacidad de crecimiento intelectual y emocional. Pero uno de los aspectos más satisfactorios de nuestro trabajo ha sido el verdadero sentido de comunidad y pertenencia que se ha facilitado a través de Pianos for People. Leer la parábola me ha llevado a reflexionar sobre la división basada en el prejuicio y el juicio y cómo nuestra organización está rompiendo esas barreras.

Uno de los días más conmovedores que he experimentado hasta ahora fue en nuestro Sábado de Súper Teoría y Manualidades. Este es uno de nuestros eventos de enriquecimiento, donde los conceptos aprendidos se refuerzan de una manera divertida y atractiva. Este fue también el primer evento en el que participó directamente nuestra recién creada Organización de Padres de Piano brindando asistencia y apoyo en el día.

Cada espacio de nuestros estudios estaba lleno de risas, actividades, alumnos (de raza negra, blanca y latina) trabajando lado a lado; desde

niños pequeños hasta adolescentes (que han hecho amigos a través de la escuela) seguros, sin juzgar, celebrados y valorados. Padres y cuidadores ayudando con las manualidades y con la fiesta de pizza, dispuestos a ser parte de la organización que valoran en la comunidad. "Compases" musicales que había sido compuestos por un joven Autista en nuestros talleres de Producción Musical como fondo musical con gente bailando espontáneamente. El niño tan orgulloso de su trabajo y su madre rebosante de alegría.

En esta sala, en nuestro Pozo, no había prejuicios, ni autoconciencia de la pobreza, ni juicios, ni vergüenza. Sólo calidez y amor, y el honor de ellos como personas y como hijos de Dios.

Todavía me provoca lágrimas el pensar en ese día, lo orgullosa que estoy de los niños, sus familias, nuestro personal docente increíblemente diverso y talentoso, la calidad de los programas que ofrecemos y la comunidad de aceptación que hemos construido.

PREScott BENSON,
EXECUTIVE DIRECTOR

GENE SLAY'S GIRLS
AND BOYS CLUB

As Jesus and His disciples were making a three-day journey from Judea to Galilee, they stopped at a fork in the road just short of the town of Sychar where Jacob's Well was. This particular well and the surrounding plot of land was of great historical significance and memories for both the Jewish and Samaritan peoples. It also happens to be a crossroads that can take one north-east to Scythopolis; west to Nablus; or north to Engannim.

Jesus tired and weary decided to take respite at Jacob's Well, while the disciples made their way into town to pick up provisions. While sitting by the well under the heat of the mid-day sun, "There came a woman of Samaria to draw water." Jesus said to her: "Give me a drink....so the Samaritan woman said to him: How is it that you who are a Jew ask me a drink from me, a Samaritan woman?" "Jesus answered her: If you knew the free gift that God is offering you, and if you knew who was saying to you 'Give me to drink,' you would have asked Him, and he would have given you living water."

Scholars have pointed out, it's a mystery as to why she was there.

Considering the fact she was most likely a resident of Sychar, which was a one-half mile walk away and had a well. I disagree with the scholars; it's no mystery as to why the Samaritan woman walked a half-a-mile to retrieve the water needed to sustain her life.

Unfortunately, the society she lived in marginalized her by race, worship and gender societal norms that only granted her dignity and community stature through the narrow strait of marriage to one man, not widowed and childbearing. Furthermore, two thousand years have passed since Jesus walked this earth and we can still find plenty of marginalization of individuals occurring in our local communities, country and throughout the world.

The powerful forces of social, cultural, ideological and economic hegemony in many instances place individuals in the confined space of marginalization that re-directs all their inner resources towards the singular pursuit of survival.

Many of those served by educational institutions, ministries, and agencies undergirded by the Sisters of Charity of the Incarnate Word. Find themselves at a

crossroad(s) must like the Samaritan woman.

Due to the forces at work within in her society she kept going to the well of marriage as a source of survival and status within in her community. Jeremiah 2:13 tells us: "For my people have committed two evils: They have forsaken me, The fountain of living waters, To hew for themselves cisterns, Broken cisterns that can hold no water."

In this ordinary circumstance of daily life, a divine encounter occurred. The character and humanity of Jesus are on full display as he breaks down the racial purity barriers that existed between Jews and Samaritan. Instead of becoming yet another voice of condemnation he treats her with love, respect and the warmth of sympathy that outshines the sun in the skies. She leaves the encountered reconciled to God by confronting her broken cistern and finding the voice that gave her the ability to declare the glories of God to her community.

In essence, she becomes the first evangelist of a sort to the Gentiles!

Throughout the world, divine encounters such as the narrative above occur every day through the ministries and work supported by the Sisters of Charity of Incarnate Word. As we who serve with them live out the mission of the Sisters "to extend the healing ministry of Jesus Christ, the Incarnate Word" and mend broken cisterns to hold Living Waters of those serves that will lead them to a life of meaning and purpose.

Almighty God, YAHWEH-RAPHA (The Lord Who Heals), extend from heaven the fount of every blessing that provides continual Living Water upon the work of the Sister of Charity of the Incarnate Word. That those served, receive mended or new cisterns that facilitate the healing and repairing of this world. In the name of The Father, The Son and The Holy Spirit. Amen!



**PREScott BENSON,
DIRECTOR EJECUTIVO**

**CLUB DE NIÑOS Y
NIÑAS GENE SLAY**

Mientras Jesús y Sus discípulos realizaban un viaje de tres días desde Judea a Galilea, se detuvieron en un cruce en el camino, justo antes de la ciudad de Sicar, donde estaba el pozo de Jacob. Este pozo en particular y la parcela de tierra alrededor fueron de gran importancia histórica y de recuerdos tanto para el pueblo judío como para el samaritano. También resulta ser una encrucijada que te puede llevar hacia el noreste a Escitópolis; al oeste a Nablus: o al norte a Engannim.

Jesús, cansado y fatigado, decidió tomarse un respiro en el pozo de Jacob, mientras los discípulos se dirigían a la ciudad para recoger provisiones. Mientras está sentado junto al pozo bajo el calor del sol del mediodía. "Vino una mujer de Samaria a sacar agua". Jesús le dijo: "Dame un poco de agua... entonces la samaritana le dijo: ¿Cómo se te ocurre pedirme agua, si tú eres judío y yo soy samaritana?" Jesús le respondió: "si supieras lo que Dios puede dar, y conocieras al que te está pidiendo agua tú le habrías pedido a Él, y Él te habría dado agua que da vida".

Los eruditos han señalado, que es un misterio el por qué ella estaba allí. Teniendo en cuenta el hecho de que ella era muy probablemente una residente de Sicar, que estaba a media milla de distancia y tenía un pozo. No estoy de acuerdo con los eruditos; no es ningún misterio por qué la mujer samaritana caminó media milla para

recuperar el agua necesaria para sostener su vida.

Considerando el hecho de que lo más probable era que fuera habitante Sicar, el cual estaba a media milla a pie de distancia y tenía un pozo, no estoy de acuerdo con los eruditos; no es un misterio el por qué la mujer samaritana caminó media milla para recuperar el agua necesaria para sostener su vida.

Desafortunadamente, la sociedad en la que vivía la marginaba por su raza, culto y normas sociales de género que sólo concedían dignidad y estatus comunitario a través del limitado apuro del matrimonio con un solo hombre, no viuda ni con hijos. Además, han pasado dos mil años desde que Jesús caminó en esta tierra y todavía podemos encontrar una gran marginación de personas, misma que sucede en nuestras comunidades locales, en el país y en todo el mundo.

Las fuerzas poderosas de la hegemonía social, cultural, ideológica y económica en muchos casos colocan a los individuos en el espacio confinado de marginación que redirige todos sus recursos internos hacia la búsqueda singular de la supervivencia.

Muchos de aquellos atendidos por instituciones educativas, ministerios y agencias respaldados por las Hermanas de la Caridad del Verbo Encarnado. Se encuentran en una encrucijada como la mujer samaritana.

Debido a las fuerzas que actuaban dentro de su sociedad, ella mantuvo la voluntad del matrimonio como una fuente de supervivencia y estatus dentro de su comunidad. Jeremías 2:13 nos dice: "Dos son los pecados que ha cometido mi pueblo: Me han abandonado a mí, fuente de agua viva, y han cavado sus propias cisternas, cisternas rotas que no retienen agua".

En esta circunstancia ordinaria de la vida cotidiana, se produjo un encuentro divino. El carácter y la humanidad de Jesús están en plena exhibición a medida que rompe las barreras de pureza racial que existían entre los judíos y los samaritanos. En lugar de convertirse en otra voz de condena, él la trata con amor, respeto y con la calidez de la simpatía que eclipsa al sol en los cielos. Ella deja el encuentro reconciliada con Dios confrontando su cisterna rota y encontrando la voz que le dio la habilidad de declarar las glorias de Dios a su comunidad.

¡En esencia, ella se convierte en la primera evangelista de algún tipo para los Gentiles!

En todo el mundo, encuentros divinos como la narración anterior ocurren todos los días a través de los ministerios y el trabajo apoyado por las Hermanas de la Caridad del Verbo Encarnado. Como nosotros que servimos con ellas vivimos la misión de las Hermanas "para extender el ministerio de sanidad de Jesucristo, Verbo Encarnado" y reparamos las cisternas rotas para mantener las Aguas de Vida de aquellos servicios que los llevarán a una vida de significado y propósito.

Dios Todopoderoso, JEHOVÁ-RAPHA (el Señor que sana), extiende desde el cielo la fuente de cada bendición que provee Agua de Vida continua sobre el trabajo de las Hermanas de la Caridad del Verbo Encarnado. Que los que reciben el servicio reciben cisternas reparadas o nuevas que facilitan la curación y la reparación de este mundo. En el nombre del Padre, El Hijo y El Espíritu Santo. ¡Amén!



SR. MARIE ORF, CPPS
CO-DIRECTOR

ST. ANTHONY'S FOOD
PANTRY

I could be the woman at the well as I go to St. Anthony Food Pantry every day to do the "ordinary" things I need to do. Sometimes when I get to the pantry, I am surprised by the fact that there is someone already there, not sitting on a well but on a chair and they need something. I don't recognize this person but he/she begins a conversation with me, and wants to ask me a question or two. After a short exchange, I realize that there is something very special about this person. - I had better take the time to listen. Could it be the Messiah?

Sometimes amidst all the business that occurs daily, I need to slow down and talk to everyone who comes to the pantry, and really listen to them. Jesus gives me the example in this story, as He sits on the well and welcomes this woman. What would have happened to the woman if Jesus had not spent time with her and listened to her? What might happen to the people who come to the pantry if I don't take time to speak with them and try to help them? And what will happen to me if I fail to recognize the Messiah in them?

As I go about doing the "ordinary things" each day, I will say to myself, "I wonder what Christ looks like today" or "I wonder what Christ sounds like today"?



Yo podría ser la mujer en el pozo mientras voy a la despensa de alimentos de Saint Anthony todos los días para hacer las cosas "ordinarias" que necesito hacer. A veces, cuando llego a la despensa, me sorprende el hecho de que ya hay alguien allí, no sentada en un pozo sino en una silla y necesita algo. No reconozco a esta persona, pero él o ella empieza una conversación conmigo y quiere hacerme una pregunta o dos. Después de un breve intercambio, me doy cuenta de que hay algo muy especial acerca de esta persona. Mejor me tomo el tiempo para escuchar. ¿Podría ser el Mesías?

A veces, en medio de todo lo que ocurre a diario, necesito reducir la velocidad y hablar con todos los que vienen a la despensa y realmente escucharlos. Jesús me da el ejemplo en esta historia, mientras Él se sienta en el pozo y le da la bienvenida a esta mujer. ¿Qué le hubiera pasado a la mujer si Jesús no hubiera pasado tiempo con ella y la hubiera escuchado? ¿Qué podría pasarle a las personas que vienen a la despensa si no me tomo el tiempo para hablar con ellos y tratar de ayudarlos?

¿Y qué me sucederá a mí si no reconozco al Mesías en ellos?

A medida que hago las "cosas ordinarias" cada día, me diré a mí misma "me pregunto cómo se ve Cristo hoy" o "me pregunto cómo suena Cristo hoy".



**ROBERTA TROST
ADVANCEMENT DIRECTOR**

**SISTER THEA BOWMAN
CATHOLIC SCHOOL**

In our work, in our world, we don't see color, we don't see poverty, we see children of God and families who need a loving, helping hand. We dismiss the history, the reasons why our children are in their current situations. We are here to educate, enlighten, support, guide, coach, recommend, encourage, inspire, empower and prepare our students for their future today and their eternal life – just as Jesus offered living water for those who drink, will never thirst again.

Our duty is to educate and lead by example in all aspects of our actions- doing and being- good to ourselves and others – we are not to judge. We need to evangelize, just as Jesus did, we have a school of children and over time we have proven to children, parents and guardians that if they believe and follow the way we share with them, together what we can do and what we can accomplish. Children continue to come and spread the shining light. We have made believers out of our children our families our community and all those we touch throughout the world.

Often times with our experience, we know more than our children think we do, and it is our responsibility to help them find their way and also know that no matter what, they are forgiven, just as the Samaritan woman was surprised with Jesus's knowledge of her husband(s). Our students thirst for what they don't know and it is our duty to educate and provide the living water. Jesus helps us interpret our feelings to do good. He helps us take the bad and disheartened and turn to a positive. This knowing that we are not alone and through hardships, we have our faith. Through this we reveal acceptance and unconditional love, as Jesus did with the Samaritan woman.

Our students and families are now ambassadors to evangelize and spread the word of what we do – our actions and words and our accomplishments. Through spreading this good word, more students and families come to the well and find Jesus. If we continue to share and evangelize, others will come to be inspired, empowered and prepared.

En nuestro trabajo, en nuestro mundo, no vemos el color, no vemos la pobreza, vemos a los hijos de Dios y a las familias que necesitan una mano amorosa de ayuda.

Descartamos la historia, las razones por las que nuestros hijos están en sus situaciones actuales. Estamos aquí para educar, iluminar, apoyar, guiar, entrenar, recomendar, animar, inspirar, empoderar y preparar a nuestros alumnos para su futuro hoy y en su vida eterna, así como Jesús ofreció agua de vida para aquellos que beben y que no volverán a tener sed.

Nuestro deber es educar y liderar con el ejemplo en todos los aspectos de nuestras acciones (haciendo y siendo buenos con nosotros mismos y con los demás) no estamos para juzgar. Necesitamos evangelizar, tal como lo hizo Jesús, tenemos una escuela de niños y con el tiempo hemos demostrado a los niños, padres y tutores que si creen y siguen la forma en que compartimos con ellos, lo que podemos hacer y lo que podemos lograr juntos. Los niños siguen viendo y difundiendo la luz brillante. Hemos hecho creyentes de nuestros niños, nuestras familias, nuestra comunidad y todos aquellos a quienes tocamos en todo el mundo.

Muchas veces con nuestra experiencia sabemos más de lo que nuestros niños creen que sabemos y es nuestra responsabilidad ayudarlos a encontrar su camino y también saber que no importa qué, están perdonados, así como la mujer samaritana se sorprendió con el conocimiento de Jesús sobre sus esposos. Nuestros alumnos tienen sed de lo que no saben y es nuestro deber educar y proporcionar el agua de vida. Jesús nos ayuda a interpretar nuestros sentimientos para hacer el bien. Él nos ayuda a tomar lo malo y lo desalentado y volverlo positivo.

Sabiendo que no estamos solos y que a través de las dificultades, tenemos nuestra fe. A lo largo de todo esto, revelamos la aceptación y el amor incondicional como lo hizo Jesús con la mujer samaritana.

Nuestros alumnos y familias son ahora embajadores para evangelizar y difundir la palabra de lo que hacemos, nuestras acciones y palabras y nuestros logros. Al difundir esta buena palabra, más alumnos y familias llegan al pozo y encuentran a Jesús. Si continuamos compartiendo y evangelizando, otros serán inspirados, fortalecidos y preparados.

MICHELLE OESCH,
DIRECTOR OF GRANTS

FONTBONNE
UNIVERSITY

The story of the Woman at the Well is one that grips our hearts. We all know what it feels like to be "other" in some way and to long for love and acceptance even when we feel undeserving. The woman is a Samaritan, a despised people. Even among her own people she is an outcast, shunned and marked as immoral. She is alone, unloved and broken. But Jesus speaks to her. He knows all about her and he does not turn away. He offers her something she never imagined she could have: a new life in which she is wanted and cared for when no one, least of all herself, could see anything of value in her. This is a story of grace that shows us that God loves us in spite of our brokenness. Jesus' ministering to this woman tells us that all people are valuable to God and that Jesus desires that we love everyone, including those who are not like us. The Samaritan woman is empowered to be a witness to Jesus' message. She tells others in her town about what Jesus said to her and many other Samaritans came to believe and follow him. From this we learn that our words can be powerful, healing tools for others.

Our work at Fontbonne University's Center Against Human Trafficking and Exploitation (CAHTE) reflects the theme of this story as we strive to love and serve victims of human trafficking. Human trafficking is modern-day slavery and occurs throughout the world, including the U.S. Every year, millions of men, women, and children are forced or coerced to labor or provide commercial sex acts. The exact scope of the problem is unknown because of a lack of data. Victims—primarily women and girls—rarely seek help because of language barriers, fear of traffickers and/or law enforcement and drug dependence. Survivors of trafficking face many challenges, including criminal records, homelessness, unemployment, health difficulties, mental health problems and drug addiction. Like the Samaritan woman, they are some of the most shunned, unloved and invisible people in the world. They live with extreme shame and guilt, and even if they are fortunate to be found and returned to their former lives, they are forever marked:

criticized, blamed, filled with self-loathing, guilt and shame. No one wants to deal with them. Yet, they could be any of us. Or someone we love.

The mission of CAHTE is to combat human trafficking through education, data collection, and advocacy and prevention.

Trafficked persons are found in many settings, such as shelters, hospitals, schools, sports facilities, travel hubs and hotels, and many people come into contact with them or their abusers, yet are not equipped to identify the situation or help. Training professionals and others to identify and take action against human trafficking, will enable more victims to receive the assistance they need to avoid or end this abuse. Better data collection will result in more accurate information on this issue in order to understand how best to combat and end it. Through advocacy efforts, changes in laws can protect those most often preyed upon, punish perpetrators, and, ultimately, prevent this crime.

By building up a body of people who hate the hurt being done to trafficked persons, and equipping them to use their words as healing tools, we seek to embody the grace and love Jesus gave to the Samaritan woman.



MICHELLE OESCH,
DIRECTORA DE
SUBVENCIONES

UNIVERSIDAD DE
FONTBONNE

La historia de la Mujer en el Pozo es una que se apodera de nuestros corazones. Todos sabemos lo que se siente ser "otro" de alguna manera y anhelar el amor y la aceptación incluso cuando nos sentimos indignos. La mujer es samaritana, de un pueblo despreciado. Incluso entre su propia gente ella es una marginada, rechazada y marcada como inmoral. Ella está sola, no amada y quebrantada. Pero Jesús le habla. Él sabe todo sobre ella y no se da la vuelta. Él le ofrece algo que ella nunca imaginó que podría tener: una nueva vida en la que ella es querida y cuidada cuando nadie, y mucho menos ella puede ver algo de valor en si misma. Ésta es una historia de gracia que nos muestra que Dios nos ama a pesar de nuestro quebrantamiento. El ministerio de Jesús a esta mujer nos dice que todas las personas son valiosas para Dios y que Jesús desea que amemos a todos, incluso a aquellos que no son como nosotros. La mujer samaritana está facultada para ser testigo del mensaje de Jesús. Ella le cuenta a otros en su pueblo lo que Jesús le dijo y muchos otros samaritanos llegaron a creer y lo siguieron.

De esto aprendemos que nuestras palabras pueden ser poderosas herramientas sanadoras para otros. Nuestro trabajo en el Centro Contra la Trata y Explotación de Personas de la Universidad de Fontbonne

(CAHTE por sus siglas en inglés) refleja el tema de esta historia a medida que luchamos por amar y servir a las víctimas de la trata de personas. La trata de personas es la esclavitud moderna y ocurre en todo el mundo, incluyendo los Estados Unidos. Cada año, millones de hombres, mujeres y niños son forzados a trabajar bajo coacción o a realizar actos sexuales comerciales. El alcance exacto del problema se desconoce debido a la falta de datos. Las víctimas, principalmente mujeres y niñas, rara vez buscan ayuda debido a las barreras del idioma, al miedo a los traficantes y/o a la aplicación de la ley y a la dependencia a las drogas. Los sobrevivientes de la trata se enfrentan a muchos desafíos, incluidos los antecedentes penales, la falta de vivienda, el desempleo, los problemas de salud, los problemas de salud mental y la drogadicción. Al igual que la mujer samaritana, son algunas de las personas más rechazadas, no queridas e invisibles del mundo. Viven con extrema vergüenza y culpa, e incluso si son afortunadas de ser encontradas y de regresar a sus vidas anteriores, siempre estarán marcadas, criticadas, culpadas, llenas de auto desprecio, culpa y vergüenza. Nadie quiere tratar con ellas. Sin embargo, podrían ser cualquiera de nosotros. O alguien a quien amamos.

La misión del CAHTE es combatir la trata de personas a través de la educación, la recopilación de datos y la promoción y prevención.

Las víctimas de la trata se encuentran en muchos entornos, tales como refugios, hospitales, escuelas, instalaciones deportivas, centros de viaje y hoteles, y muchas personas entran en contacto con ellos o con sus abusadores, pero no están equipados para identificar la situación o ayudar.

La capacitación de profesionales y otras personas para identificar y tomar medidas contra la trata de personas permitirá que más víctimas reciban la asistencia que necesitan para evitar o poner fin a este abuso. Una mejor recopilación de datos dará como resultado información más precisa sobre este tema a fin de comprender la mejor manera de combatirla y terminarla. A través de los esfuerzos de promoción de la defensa, los cambios en las leyes pueden proteger a los más frecuentemente atacados, castigar a los perpetradores y en última instancia, prevenir este delito.

Al formar un cuerpo de personas que odian el daño que se hace a las víctimas de la trata de personas y al equiparlas para usar sus palabras como herramientas de sanación, buscamos encarnar la gracia y el amor que Jesús le dio a la mujer samaritana.



HILLARY FREY,
EXECUTIVE DIRECTOR

STL YOUTH JOBS

A diverse workforce is the key ingredient to growing a strong and inclusive economy yet age, cultural and poverty stereotyping still happens every day in the workplace. Stereotyping limits a company's ability to grow, make best use of their employees' skills and help them develop new skills.

Interaction is the simplest, most straight forward way to breakdown stereotypes. STL Youth Jobs is doing just that by connecting youth from targeted at risk areas – high rates of youth unemployment, juvenile crime, and poverty – to employment opportunities in a variety of industries within the region. STL Youth Jobs is helping change the perception of area youth by engaging local businesses and corporations in mentoring youth and forging positive relationships through paid work experience. At the end of each program year, 90% of employers report having a positive relationship with their youth employee.

We have a human tendency to judge based upon our own stereotypes, comfort or customs, yet by engaging with those who are different than us, we are able to strip away the layers of difference and forge true friendships and develop a greater understanding of the beauty of human diversity. Just as Jesus in the Woman at the Well parable, it is our duty at missionaries of Christ to serve our fellow neighbor, help those in need and strengthen our communities.



HILLARY FREY,
DIRECTORA EJECUTIVA

STL YOUTH JOBS

Una mano de obra diversa es el ingrediente clave para el crecimiento de una economía fuerte e inclusiva, sin embargo, la edad, los estereotipos culturales y de pobreza siguen sucediendo todos los días en el lugar de trabajo. Los estereotipos limitan la capacidad de una empresa para crecer, para hacer el mejor uso de las habilidades de sus empleados y ayudarlos a desarrollar nuevas habilidades.

La interacción es la forma más sencilla y directa de romper los estereotipos. STL Youth Jobs está haciendo justamente eso al conectar a los jóvenes de las zonas de riesgo identificadas (altas tasas de desempleo juvenil, delincuencia juvenil y pobreza), con oportunidades de empleo en diversas industrias dentro de la región. STL Youth Jobs está ayudando a cambiar la percepción de los jóvenes de la zona al involucrar a las empresas y corporaciones locales en la tutoría de los jóvenes y forjando relaciones positivas a través de la experiencia laboral remunerada.

Al final del año de cada programa, el 90% de los empleadores reporta haber tenido una relación positiva con su empleado joven.

Tenemos una tendencia humana a juzgar basándonos en nuestros propios estereotipos, comodidad o costumbres, pero al involucrarnos con aquellos que son diferentes a nosotros, somos capaces de despojarnos de las capas de la diferencia y forjar verdaderas amistades y desarrollar una mayor comprensión de la belleza de la diversidad humana. Así como Jesús en la parábola de la Mujer en el Pozo, es nuestro deber como misioneros de Cristo servir a nuestro prójimo, ayudar a los necesitados y fortalecer nuestras comunidades.



Almighty God, YAHWEH_RAPHA (The Lord Who Heals), extend from heaven the fount of every blessing that provides continual Living Water upon the work of the Sisters of Charity of the Incarnate Word. That those served, receive mended or new cisterns that facilitate the healing and repairing of this world. In the name of The Father, The Son, and The Holy Spirit. Amen!

Dios Todopoderoso, JEHOVÁ-RAPHA (el Señor que sana), extiende desde el cielo la fuente de cada bendición que provee Agua de Vida continua sobre el trabajo de las Hermanas de la Caridad del Verbo Encarnado. Que los que reciben el servicio reciben cisternas reparadas o nuevas que facilitan la curación y la reparación de este mundo. En el nombre del Padre, El Hijo y El Espíritu Santo. ¡Amén!

A prayer by Prescott Benson
Executive Director, Gene Slay's Girls and Boys Club
